

EDITORAÇÃO CONSCIENCIOGRÁFICA INTERNACIONAL
(INTERASSISTENCIOLOGIA)

I. Conformática

Definologia. A *editoração conscienciográfica internacional* é o processo formado por etapas, procedimentos e esforços multidimensionais conjuntos para a publicação de livros conscienciológicos em diferentes idiomas, resultando em disponibilização interassistencial das ideias da Conscienciologia no Planeta.

Tematologia. Tema central homeostático.

Etimologia. O vocábulo *editor* vem do idioma Latim, *editor*, “o que gera, produz; o que causa”. Os termos *editor* e *editoração* surgiram no Século XIX. A palavra *consciência* deriva igualmente do idioma Latim, *conscientia*, “conhecimento de alguma coisa comum a muitas pessoas; conhecimento; consciência; senso íntimo”, e esta do verbo *conscire*, “ter conhecimento de”. Apareceu no Século XIII. O elemento de composição *grafia* procede do idioma Grego, *graphé*, “escrita; escrito; convenção; documento; descrição”. O vocábulo *internacional* provém do idioma Francês, *international*, do idioma Inglês, *international*, “internacional”. Surgiu em 1858.

Sinonimologia: 1. Publicação conscienciográfica internacional. 2. Edição conscienciográfica multilíngue. 3. Edição de livros conscienciológicos traduzidos do Português.

Antonimologia: 1. Editoração conscienciográfica nacional. 2. Edição de livros em Português.

Estrangeirismologia: o sistema *Print on Demand* (PoD); a megagescon *Thesaurus terminológico* da Conscienciologia em português, com termos equivalentes multilíngue (*Thermiport*); o *E-book*; o número identificador do livro *International Standard Book Number* (ISBN).

Atributologia: predomínio das faculdades mentais, notadamente do autodiscernimento quanto à abrangência do público assistencial decorrente do poliglotismo.

II. Fatuística

Pensenologia: o holopensene pessoal da grafoassistencialidade global; o holopensene pessoal da internacionalização da Conscienciologia; o holopensene pessoal multilíngue; a assistência global por meio dos grafopensenes; a lexicopensenidade; o autorrevezamento da consciência autora, ressoando em diferentes países e otimizando a possibilidade de acesso ao livro pessoal; o holopensene dos dicionários de idiomas; o holopensene de tradução; a ênfase na expansão do holopensene da Conscienciologia para além do território brasileiro.

Fatologia: a editoração conscienciográfica internacional; a parceria entre a *Associação Internacional EDITARES* (EDITARES) e a *Interassistential Services for the Internationalization of Conscientiology* (ISIC) nos trabalhos para edição de livros em vários idiomas; os esforços para ampliação das equipes *EDITARES* e *ISIC*; as recins dos editores, autores, tradutores, revisores e diagramadores envolvidos; o importante papel dos tradutores e dos revisores; a equipe remota distribuída em diferentes países; a participação dos nativos de diferentes idiomas; as amizades estabelecidas ou lembradas na intercooperação editoriológica; os glossários multilíngues; a contribuição do *Conselho Internacional de Neologismos* (CINEO) na padronização neológica em diferentes idiomas; o *Thesaurus Terminológico da Conscienciologia* com termos traduzidos para 6 idiomas; a disponibilização das obras nas plataformas de distribuição em diferentes países; a dificuldade de entrega do exemplar impresso, apesar da evolução do mercado *online*; as tecnologias de comunicação digital facilitando e acelerando a disponibilização dos arquivos entre tradutores, revisores, diagramadores e editores ao longo do processo de editoração dos livros; o crescimento do sistema *Print on Demand* no mundo pós-pandemia COVID-19; a logística digital substituindo parcialmente a logística física; a impressão digital em substituição à impressão tradicional; a redução das barreiras geográficas; a sustentabilidade financeira das edições dos livros facilitada

pelo sistema PoD e *E-book*; o crescimento do mercado editorial de livros eletrônicos; o crescente interesse dos autores em ter a própria obra disponível em outros idiomas; a importância da tradução dos livros para a expansão da Conscienciologia para outros países e continentes não lusófonos; a relevância da tradução das obras infanto-juvenis para alcance dos novos intermissivistas ressomados em países não lusófonos; a crescente demanda por livros da Conscienciologia em diferentes idiomas no exterior; os eventos internacionais chancelando multidimensionalmente a importância da internacionalização; a proéxis grupal relacionada à expansão planetária da Conscienciologia.

Parafatologia: a autovivência do *estado vibracional* (EV) profilático; o amparo extrafísico de função; a superação das pressões extrafísicas referentes ao trabalho de expansão internacional da Conscienciologia; a autossustentação bioenergética dos envolvidos no trabalho; a preparação para as próximas ressomadas em diferentes países; a equipe editorial integrando o *Maximecanismo Multidimensional Interassistencial*.

III. Detalhismo

Sinergismologia: o *sinergismo editor-tradutor-autor*; o *sinergismo da equipe de tradutores*; o *sinergismo de várias áreas da EDITARES*; o *sinergismo publicação-distribuição*.

Principiologia: o *princípio da interassistência tarística*; o *princípio da afinidade com o poliglotismo*; o *princípio da autodesassediabilidade*.

Codigologia: o *código internacional de identificação de livros, ISBN*.

Teoriologia: a *teoria lexical* na construção de neologismos.

Tecnologia: a *técnica de tradução de neologismos*.

Voluntariologia: o grupo de voluntários distribuídos em vários países; o *voluntariado online*; o *voluntariado por projeto*.

Laboratoriologia: o *laboratório conscienciológico da Conscienciografologia*.

Efeitologia: o *efeito interassistencial da obra traduzida e publicada*; o *efeito da ampliação do público-alvo interassistencial a partir da obra traduzida*.

Neossinapsologia: as *neossinapses desenvolvidas a partir do detalhismo necessário nas publicações internacionais*; as *neossinapses geradas pela visão grafopensênica planetária*.

Ciclogologia: o *ciclo tradução-revisão-diagramação-finalização-publicação-distribuição*.

Binomiologia: o *binômio publicação original–publicação traduzida*.

Interaciologia: a *interação conscin editora–conscin tradutora*; a *interação ISIC-EDITARES*; a *interação equipin-equipex*.

Crescendologia: o *crescendo público-alvo lusófono–público-alvo além do lusófono*.

Antagonismologia: o *antagonismo bairrismo / internacionalização*; o *antagonismo monoglotismo / poliglotismo*.

Politicologia: as políticas editoriais; a política de cessão de direitos da tradução da obra; as políticas de globalização do mercado editorial.

Filiologia: a bibliofilia; a assistenciofilia.

Sindromologia: a remissão da *síndrome do perfeccionismo*.

Mitologia: o *mito da eliminação total das limitações para venda e entrega de livros em qualquer lugar do Planeta devido às tecnologias online*; o *mito de ser necessário dominar o idioma para ser editor de livro traduzido*.

Holotecologia: a biblioteca; a lexicoteca.

Interdisciplinologia: a Interassistenciologia; a Amparologia; a Conscienciografologia; a Desassediologia; a Editoriologia; a Legadologia; a Lexicologia; a Linguística; a Publicaciologia; a Seriexologia; a Terminologia; a Tradutologia.

IV. Perfilologia

Elencologia: a conscin bibliofílica; a conscin lúcida; o público-alvo da gescon traduzida; a equipex amparadora de função; o conselho editorial; o distribuidor intermediário nacional; o distribuidor intermediário internacional; o livreiro local em cada país.

Masculinologia: o autor; o tradutor; o revisor; o diagramador; o bibliotecário; o ilustrador; o capista; o editor; o leitor.

Femininologia: a autora; a tradutora; a revisora; a diagramadora; a bibliotecária; a ilustradora; a capista; a editora; a leitora.

Hominologia: o *Homo sapiens traductor*; o *Homo sapiens editor*; o *Homo sapiens polyglotta*; o *Homo sapiens revisor*; o *Homo sapiens lexicographus*; o *Homo sapiens bibliothecarius*; o *Homo sapiens bibliophilicus*; o *Homo sapiens interassistentialis*; o *Homo sapiens intermissivus*; o *Homo sapiens lector*.

V. Argumentologia

Exemplologia: editoração conscienciográfica internacional *básica* = a publicação de livro em 1 idioma estrangeiro; editoração conscienciográfica internacional *intermediária* = a publicação de livro em 2 idiomas estrangeiros; editoração conscienciográfica internacional *avançada* = a publicação de livro em 3 ou mais idiomas estrangeiros.

Culturologia: a *cultura conscienciográfica*; a *cultura poliglota*; a *cultura da expansão editorial* visando a interassistência; a *cultura intermissivista global*.

Fluxo. No âmbito do fluxo editorial internacional, eis, na ordem funcional, 15 etapas realizadas para concluir a publicação de obra conscienciológica em outros idiomas:

01. **Tradução:** a transposição do texto e da capa originais para o idioma-alvo, por voluntários da ISIC, considerando as traduções definidas pelo CINEO para os neologismos técnicos da Conscienciologia.

02. **Cessão:** a celebração do termo de cessão de direitos de tradução entre a editora e o(s) tradutor(es).

03. **Revisão da tradução:** a conferência detalhada do texto e da capa traduzidos, por equipe especialista no idioma e em Conscienciologia.

04. **Definição do formato:** a decisão quanto ao formato e dimensões para publicação da obra traduzida para atender os padrões do mercado global de publicações no sistema PoD ou *E-book*.

05. **Diagramação:** a disposição gráfica do texto, imagens, quadros, tabelas e outros elementos componentes da obra traduzida, de acordo com o formato definido, por diagramador com pelo menos algum conhecimento do idioma.

06. **Revisão da diagramação:** a conferência do texto central, dos elementos pré e pós-textuais, já diagramados, por equipe especialista no idioma e por voluntários da EDITARES, etapa repetida quantas vezes forem necessárias.

07. **Adaptação da capa:** o ajuste da arte da capa para o novo idioma e formato definido, realizado pelo capista ou diagramador.

08. **Revisão da capa:** a conferência da capa traduzida, pelo editor e pela equipe especialista no idioma.

09. **Solicitação da ficha catalográfica:** elaboração da ficha dos dados internacionais de catalogação na publicação, por bibliotecário voluntário.

10. **Solicitação do ISBN:** a emissão do código ISBN, pela *Câmara Brasileira do Livro* (CBL).

11. **Finalização:** a inserção da ficha catalográfica e do ISBN na página de créditos e do ISBN com código de barras na contracapa, pelo diagramador e capista.

12. **Confecção da prova:** o teste de impressão do livro traduzido (boneca), pela gráfica selecionada.

13. **Revisão da boneca:** a conferência da prova de impressão, incluindo checagem do formato, capa, contracapa, miolo, elementos pré e pós-textuais, pelo editor, pelo autor do livro original, se possível, e outros envolvidos.

14. **Publicação:** o envio dos arquivos digitais, PDF para o caso de PoD ou epub para o caso de *e-book*, para as plataformas de distribuição internacional, intermediada por distribuidor nacional de livros, e a impressão de exemplares para doação a estruturas da CCCI ou outras demandas.

15. **Disponibilização:** a inserção dos dados do livro com *link* para pontos de venda *on-line* no *site* da EDITARES.

Grupalidade. O fluxo editorial internacional conta com voluntários da ISIC e EDITARES, sendo cada obra traduzida atribuída a determinado editor da EDITARES, responsável por acompanhar e coordenar todas os estágios a partir da tradução revisada, e epicentro de apoio para os participantes de cada etapa.

VI. Acabativa

Remissologia. Pelos critérios da *Mentalsomatologia*, eis, por exemplo, na ordem alfabética, 15 verbetes da *Enciclopédia da Conscienciologia*, e respectivas especialidades e temas centrais, evidenciando relação estreita com a editoração conscienciográfica internacional, indicados para a expansão das abordagens detalhistas, mais exaustivas, dos pesquisadores, mulheres e homens interessados:

01. **Amizade internacional:** Conviviologia; Neutro.
02. **Autobenefício da editoração conscienciográfica:** Autopesquisologia; Homeostático.
03. **Bibliodiáspora conscienciológica:** Reurbexologia; Homeostático.
04. **Bibliofilia:** Mentalsomatologia; Homeostático.
05. **Colheita intermissiva:** Evoluciologia; Homeostático.
06. **Edição conscienciográfica:** Comunicologia; Neutro.
07. **EDITARES:** Conscienciocentrologia; Neutro.
08. **Editoriologia:** Grafoassistenciologia; Neutro.
09. **Elenco de publicação grafotarística:** Publicaciologia; Homeostático.
10. **Escala dos autores mentaissomáticos:** Mentalsomatologia; Homeostático.
11. **Gescon:** Proexologia; Homeostático.
12. **Interassistenciologia:** Conviviologia; Homeostático.
13. **Livro digital:** Infocomunicologia; Neutro.
14. **Rastro textual:** Grafopenologia; Homeostático.
15. **Retrolivro pessoal:** Autorrevezamentologia; Neutro.

**A EDITORAÇÃO CONSCIENCIOGRÁFICA INTERNACIONAL
VISA ALCANÇAR ATUAIS E FUTUROS INTERMISSIVISTAS
EM TODO LUGAR DO PLANETA, EM DIVERSOS IDIOMAS,
EM ESPECIAL, OS AUTORES DAS OBRAS TRADUZIDAS.**

Questionologia. Você, leitor ou leitora, se afiniza com o trabalho de interassistência pela expansão conscienciográfica internacional? Já refletiu sobre a importância de encontrar os livros conscienciológicos em outros idiomas para a próxima existência intrafísica?

Bibliografia Específica:

1. **Galdino**, Lane (Org.); *Manual de Publicações da EDITARES*; ed. e int. Oswaldo Vernet; pref. Denise Paro; revisores Carlos Moreno; *et. al.*; 152 p.; 6 seções; 19 caps.; 18 citações; 27 *E-mails*; 41 enus.; 16 fotos; 1 gráf.; 21 ilus.; 16 minibiografias; 1 pontoação; 1 quadro sinótico; 39 *websites*; 17 refs.; 9 webgrafias; 1 apênd.; alf.; 23 x 16 cm; br.; *Associação Internacional Editares*; Foz do Iguaçu, PR; 2021; páginas 9 a 122.

R. L. B.